

УДК 81'243'38:001.4:378.094

**ГУСЬКОВА Елена Дмитриевна,**старший преподаватель кафедры лингводидактики Одесского национального политехнического университета; Одесса, Украина;  
e-mail: fedorova@fspj.opu.ua; тел.: +38 (048) 7348551**МАРИЧЕРЕДА Людмила Семёновна,**старший преподаватель кафедры лингводидактики Одесского национального политехнического университета; Одесса, Украина;  
e-mail: fedorova@fspj.opu.ua; тел.: +38 (048) 7348551**ОВЧАРЕНКО Лариса Григорьевна,**кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой лингводидактики Одесского национального политехнического университета; Одесса, Украина;  
e-mail: fedorova@fspj.opu.ua; тел.: +38 (048) 7775492; моб.: +38 067 1582005**ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НАЧАЛЬНОГО ЭТАПА ОБУЧЕНИЯ**

**Аннотация.** В статье рассматриваются методы формирования у иностранных студентов подготовительного факультета учебно-профессиональных навыков и умений в процессе обучения научному стилю речи.

Формирование учебно-профессиональной компетенции у иностранных студентов начинается на подготовительном факультете. В педагогической системе начального этапа обучения предусмотрены возможности реализации данного принципа, содержащиеся в учебных планах, в программе по дисциплине «Русский язык», в цели, в содержании обучающих и контролирующих материалов, интерактивной системе их презентации в учебное и внеучебное время. При различии профилей обучения коммуникативные задачи, грамматические конструкции и модели текстового материала одинаковы для студентов всех профилей обучения. Различие состоит в лексическом наполнении пропозиционных структур.

Задача преподавателя РКИ заключается в коррекции форм, методов, приёмов формирования учебно-профессиональной компетенции у иностранных учащихся.

**Ключевые слова:** учебно-профессиональная компетенция, научный стиль речи, профориентационная работа, Рабочая тетрадь (РТ).

Ведущими учёными установлено, что эффективность обучения иностранных граждан зависит от их отношения к будущей профессии [1; 2]. Несмотря на это, принцип профессиональной направленности, к сожалению, не включён в состав основных дидактических принципов. Тем не менее, такие известные учёные русисты, как О. Д. Митрофанова и В. Г. Костомаров, считают, что обучение на подготовительном факультете является «начальной ступенью профессионального образования».

В педагогической системе подготовительного факультета принцип профессиональной направленности реализуется следующим образом:

— в учебном плане, где состав общенаучных дисциплин ориентирован на определённый профиль обучения (инженерно-технический, инженерно-экономический, медико-биологический, гуманитарный);

— в программе по дисциплине «Русский язык» (раздел «Научный стиль речи»), где отражается профессиональная направленность обучения;

— предполагаемой целью обучения, которая заключается в формировании у студентов профессиональной компетенции в учебно-профессиональных ситуациях общения;

— содержанием обучающих и контролирующих материалов и интерактивных форм и способов их презентации [3; 4; 5; 6];

— целенаправленным формированием у учащихся профессионально значимых умений;

— специальной системой профориентационной работы во внеучебное время.

Анализ научных публикаций, учебно-методических рекомендаций, обучающих и контролирующих материалов кафедры лингводидактики, обобщение опыта преподавателей подготовительного факультета Института подготовки иностранных граждан ОНПУ показывает, что даже при различии профилей обучения коммуникативные задачи в учебно-профессиональной сфере аналогичны и повторяемы, как и грамматические конструкции и модели, по которым составлены тексты. Различие отмечается лишь в «лексическом наполнении пропозиционных структур, обслуживающих разные профили обучения» [7].

Такой подход позволяет обоснованно корректировать задачи преподавателя языка при обучении иностранных учащихся научному стилю речи. Эти задачи заключаются в разнообразных

формах тренинга языкового и речевого материала в ситуациях учебно-профессиональной коммуникации, но не в толковании терминов или терминологических сочетаний и предметного содержания общенаучного или специального текста. Информационное поле, куда на этапе предвузовской подготовки включаются, независимо от будущей специальности, такие смысло-содержательные объекты, как: определение предмета (понятия), явления; классификация их по тем или иным признакам; описание состава/строения, внешних/внутренних свойств, функций и т. д., — можно вполне аргументированно обозначить как базу данных для овладения профессиональными знаниями и коммуникативной компетенцией.

Для определения содержания и объёма коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере общения студентов-нефилологов, для выделения коммуникативных задач и перечня типовых (инвариантных) способов их выражения усилия русистов и предметников должны быть объединены в пользу иностранных учащихся. Отбор коммуникативных ситуаций — это компетенция преподавателей-предметников, а отбор лексико-грамматических структур (речевых стандартов) — задача лингвистов. Именно такой подход даёт возможность студенту выражать смысл сообщения; создавать и адекватно воспринимать информацию по теме специальности.

Эффективность начинаемого на занятиях по НСР формирования профессиональной компетенции во многом зависит от наличия мотивации, поддерживаемой как лингвистами, так и предметниками. Содержание пособий по НСР должно включать в себя достаточные и необходимые для выражения «предметных смыслов» в учебно-коммуникативных актах грамматические формы и структуры; общепрофессиональную лексику, организованную в блоки и классифицированную по разделам с чётким указанием количества лексических единиц, необходимых для усвоения на определённом этапе обучения; терминологические системы, которые соответствуют предметно-профессиональным полям.

Такой формой пособия может быть комплект Рабочих тетрадей (РТ) по обучению НСР, разработанный на кафедре лингводидактики ОНПУ для студентов разных профилей обучения, в который входят: Рабочая тетрадь по обучению грамматике научной речи; Тетрадь по обучению изучающему и ознакомительному чтению научно-популярных, учебно-научных текстов; Компьютерные лабораторные работы по НСР; Аудиокурс обучающих лекций.

РТ позволяют минимизировать презентуемый материал, реализуют идею алгоритмизации введения и отработки учебного материала. На основе однозначно определяемых исходных данных путём выполнения последовательных операций/упражнений можно в сжатые сроки получить нужный результат. В Рабочей тетради чётко выделены типологически однородные виды упражнений и заданий. Целесообразность единообразия на начальном этапе обучения определяется целевой задачей и материалами преподавателей-предметников, которые являются основой успешного формирования и развития необходимых профессиональных навыков и умений. Преимущество РТ по обучению грамматике научного стиля речи состоит в том, что грамматические конструкции вводятся поэтапно, но с некоторым опережением программы по дисциплине «Русский язык», что даёт возможность подготовить иностранных учащихся к «вхождению» в предмет, так как восприятие научной информации во многом зависит от знания грамматических особенностей научно-профессиональной речи. Организация материала по тематическому принципу позволяет сократить время на изучение отдельных тем в силу унифицированности грамматических конструкций (в каждом пособии они одни и те же). Грамматические единицы в РТ располагаются по принципу частотности и продуктивности в сфере учебно-профессиональной коммуникации. Форма РТ максимально подвижна, мобильна. Виды заданий могут варьироваться. В РТ достаточно рисунков, схем, моделей, таблиц и т. п., опора на которые способствует формированию у учащихся навыков самостоятельной работы.

Основу РТ, как и любого пособия по НСР, составляют микротексты (в РТ по обучению грамматике) и учебно-научные частично адаптированные тексты. Тексты изучающего и ознакомительного характера в РТ и задания к ним дают возможность обучать студентов умениям во всех видах речевой деятельности. Они коммуникативны, так как методика работы с ними нацелена на кооперантную деятельность группы, где преподаватель играет роль консультанта, члена или лидера группы, но не ментора. При этом учитывается уровень подготовки студентов на каждом этапе обучения языку и то, что учебный материал предъявляется с некоторым опережением программы РКИ с целью формирования предметной компетенции.

Жанровая специфика и адаптированность текстов сравнительно с материалом, вводимым предметниками, ориентированы: на формирование общенаучного терминологического минимума; на формирование навыков и умений письменной и устной учебно-научной и профессиональной речи; на мотивацию познавательного интереса как движущей силы учения и одного из основных мотивов речевой деятельности [8].

Предтекстовые и притекстовые задания составлены с учётом дидактического принципа: от имитационных и подстановочных до трансформационных, репродуктивных и продуктивных, по принципу «от простого к сложному», «от понятного к непонятному» и подчиняются определённому алгоритму, что развивает у учащихся умение выделять словообразовательные «маяки»,

формирует языковую догадку, активизирует мышление и создаёт необходимый психологический настрой при работе с текстом определённого содержания, помогает сконцентрировать внимание на определённых моментах. Большинство заданий нацелены на самостоятельную познавательную творческую работу студентов.

Следует отметить, что во всех РТ по обучению НСР, разработанных на кафедре лингводидактики, обучающий либо ознакомительный материал отличается стройной структурой, чёткостью изложения, ясностью, аргументированностью, однозначностью лексико-грамматических конструкций.

Как показала практика работы по данным РТ, интенсификации формирования профессиональной компетенции у иностранных учащихся значительно способствовал приём схематического структурирования текста, где опорная схема — это закодированная в виде знаков, символов, образов, понятий, определений информация занятия. В опорных схемах материал представлен в вербально-графической форме по принципу вертикального изложения повторяемого материала, что активизирует мыслительную и творческую деятельность студентов.

Работу по составлению схем целесообразно и логично начинать с текстов, содержанием которых являются следующие темы: «Характеристика предмета (явления, процесса) и действия», «Качественная и количественная характеристика предмета», «Классификация, соотношение целого и его компонентов», «Взаимосвязь, взаимодействие и взаимозависимость предметов (явлений)» и т. п. При обучении составлению схем преподавателю необходимо определить, какой материал следует давать с опорой на зрительные анализаторы, учитывая, что подсистема символов, как и подсистема терминологической лексики, представляет специфику научного стиля речи. Студентам-иностранцам начального этапа обучения, как правило, значение общенаучных символов и терминов уже известно. Это математические знаки, обозначения физических величин, символы химических элементов, интернациональная лексика и т. п.

Уже при первом предъявлении текста следует обращать внимание учащихся на его структуру при помощи заданий: найдите в тексте термин, терминосочетание, несущие основную смысловую нагрузку; поставьте общий вопрос к части текста; дайте название части или всему тексту (выберите из предложенных вариантов); определите границы частей текста и т. п.

Вначале схемы составляются при непосредственном участии преподавателя, который выступает в роли организатора процесса обучения, помощника-консультанта, облегчающего этот процесс и способствующего проявлению инициативы обучаемых. Преподаватель на доске чертит/рисует «скелет» схемы, который при активном участии студентов заполняется конкретным содержанием. Следующим этапом работы над текстом является его восстановление по схеме с помощью: а) различно расположенных стрелок и т. п.; б) знаков и символов; в) опорных глаголов; г) лексико-грамматических конструкций и т. п. Вертикально расположенные схемы лучше усваиваются студентами, так как дают наглядное представление о логике изложения учебного материала. При составлении схем рекомендуется использование кооперантных методов работы.

Схема как удобная зрительная опора отражает логику рассуждения, отмечает важные моменты текста; позволяет уточнять информацию в случае необходимости и хранить информацию в «сжатом» виде, поскольку процесс сжатия, образного хранения информации, её последующего развёртывания позволяет ускорить усвоение материала и способствует развитию мыслительной деятельности студентов; даёт возможность сфокусировать внимание обучающихся на предлагаемом тексте или части текста и вызвать интерес к обсуждаемой теме; формирует необходимые коммуникативно-профессиональные умения. Воспроизведение материала по схеме даёт возможность преподавателю проконтролировать, насколько хорошо студент понял содержание текста, усвоил предложенный для изучения лексико-грамматический материал. Студенты же приобретают навыки конспектирования, анализа и синтеза полученной информации, моделирования ситуации. Они быстрее и активнее включаются в процесс оппонирования другим учащимся, что позволяет экономить учебное время и облегчает переход к дальнейшему обучению в вузе на продвинутом этапе.

Важной в методическом отношении является проблема отбора и предъявления «**привлекательного**» учебного материала с учётом актуальной для нового поколения учащихся модели информационного поведения, типичной для медиаобщества, в котором акцент делается на использовании современных технических средств коммуникации (ИТК). Несмотря на то, что работа с компьютером формирует особый, «мозаичный» или «клиповый» тип восприятия информации, не способствует умению сосредоточивать внимание на одном предмете и удерживать состояние концентрации в течение длительного времени, выражать причинно-следственные связи вербально, у современных студентов развита способность считывать информацию как целое. Визуальное сопровождение текстов способствует повышению информативности текста, так как «хороший рисунок имеет силу трёх тысяч слов» (У. Эко). Необходимо изменять образовательный процесс, приспособив его под те механизмы приобретения новой информации, которые сложились у обучаемых к началу освоения иностранного языка. Предъявление учебного материала должно быть организовано с учётом «клипового мышления», то есть ярко, эмоционально, содержательно и при этом кратко.

Компьютер можно применять на всех этапах обучения: при объяснении нового материала; закреплении; повторении; контроле знаний, умений и навыков. Исходя из этого, на кафедре лингводидактики разработаны компьютерные материалы по НСР для самостоятельной работы студентов, в которых находит отражение нейролингвистический подход. Компьютерные материалы включают в себя четыре самостоятельных обучающих блока:

1. Блок обучения произношению, главная задача которого состоит в отработке произношения терминов и терминосочетаний. Этот блок ориентирован на снятие трудностей на занятиях по предметам.

2. Блок обучения чтению представляет собой микротексты, которые усложняются от урока к уроку и заканчиваются чтением связанного текста.

3. Блок «Перевод», к которому студент обращается, если возникают трудности в понимании терминов и терминосочетаний.

4. Блок «Задания» содержит письменные задания лексико-грамматического характера, тесты, упражнения на аудирование и понимание текста.

В зависимости от конкретной задачи, которую ставит перед собой студент (или перед ним ставит преподаватель), можно использовать различные обучающие блоки и возвращаться при необходимости к каждому из них столько раз, сколько потребуется для полного усвоения учебного материала [9].

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что основными условиями формирования профессионально-языковой компетенции иностранного студента на подготовительном факультете являются: организация речевой коммуникативной деятельности студента (диалогическая и монологическая) в учебное и внеучебное время; использование на занятиях по обучению НСР информационно-коммуникационных технологий, что не только стимулирует интерес студентов, но и существенно облегчает понимание иноязычной речи; этапность формирования составляющих компонентов профессионально-речевых умений; межпредметная координация на этапе довузовской подготовки, которая качественно мотивирует познавательный интерес иностранных студентов и существенно повышает эффективность обучения на русском языке как на иностранном; создание на занятиях такой атмосферы, при которой студент стремится развивать профессионально-речевую компетентность.

Из индивидуальных бесед с иностранными студентами, которые в основной массе являются вчерашними школьниками, становится ясно, что осознанно выбирают будущую профессию и могут это мотивировать примерно 15—20 % учащихся. Если учитывать мнение ведущих психологов о том, что мотивированный выбор будущей профессии и успешность обучения в вузе имеют прямую зависимость, такой показатель слишком низок. Именно для того, чтобы повысить мотивацию выбора будущей специальности, помочь осознать и выявить собственные интересы и склонности, понять преимущества выбранной профессии перед другими, хотя бы примерно определить место будущей работы и род занятий, уже на начальном этапе обучения иностранных граждан проводится профориентационная работа.

На подготовительном факультете ИПИГ ОНПУ разработаны информационно-методические материалы для преподавателей-кураторов академических и национальных групп [10]. В них включены микротексты для студентов по темам: «Моя будущая профессия» и «Если вы хотите стать...»; иллюстративные материалы на языках-посредниках о специализации институтов и факультетов ОНПУ; дифференциально-прогностические опросники (методика Е. А. Климова); описание типов профессиональной направленности (методика Дж. Голланда); сокращённый вариант цветового теста Люшера и т. п. Оказание студентам помощи в правильном выборе профессии осуществляется также во время встреч со студентами-старшекурсниками, педагогическим составом при посещении факультетов и кафедр, в индивидуальных беседах.

Всесторонний и многофакторный процесс формирования профессиональной компетенции иностранных учащихся уже на начальном этапе обучения даёт возможность повысить готовность обучаемых к достижению главной цели — успешному овладению выбранной специальностью.

#### *Л и т е р а т у р а*

1. Митрофанова О. Д. Нефилологическая аудитория как субъект учебного процесса и объект лингводидактического воздействия / О. Д. Митрофанова // Русское слово в мировой культуре : материалы X Конгресса МАПРЯЛ (30 июня — 5 июля 2003 г.). — СПб. : Изд-во СПбГУ, 2003. — С. 173—179.
2. Вишняков С. А. Психолого-педагогические основы обучения русскому языку как иностранному / С. А. Вишняков. — М. : МГПИИЯ, 1995. — 97 с.
3. Учебные задания по обучению грамматике для иностранных студентов подготовительного факультета инженерно-технического профиля / сост. И. Д. Юркевич, И. Г. Миракьян. — Одесса : ОНПУ, 2007.
4. Учебные задания по обучению чтению для иностранных студентов подготовительного факультета инженерно-технического профиля / сост. Е. Д. Гуськова, Л. С. Маричереда. — Одесса : ОНПУ, 2007.

5. *Змієвська Н. П.* Посobie по научному стилю речи для підготовительних факультетов (на матеріалі розділа курсу анатомії для студентів-медиків) : учеб. посobie / Н. П. Змієвська, О. Г. Мирошникова. — Одеса : ОНПУ, 2006. — 48 с.

6. *Учебные задания по обучению НСР для иностранных студентов подготовительного факультета инженерно-экономического профиля* / сост. Л. Г. Овчаренко, И. Г. Мирак'ян. — Одеса : ОНПУ, 2012.

7. *Тихомиров С. А.* Технология формирования профессионально важных умений у иностранных студентов подготовительных отделений / С. А. Тихомиров, Л. А. Мирюкова // Традиции и новации в обучении иностранных учащихся в российских вузах : материалы респ. науч.-практ. конф. — Тверь : ТвГТУ, 1997. — С. 129—130.

8. *Гуськова Е. Д.* Рабочая тетрадь в системе обучения научному стилю речи / Е. Д. Гуськова // Учебный процесс как основа комплексной адаптации иностранных студентов к новой образовательной социальной и культурной среде : материалы международной юбилейной науч.-практ. конф. (22—24 июня 2005 г.). — Одеса : ОНПУ, 2005. — С. 148—150.

9. *Учебные задания по НСР для самостоятельной работы в компьютерном классе* / сост. Л. С. Маричереда, О. Г. Мирошникова, Л. Л. Неприцкая. — Одеса : ОНПУ, 2004.

10. *Методические рекомендации по организации и проведению профориентационной работы с иностранными студентами ПФ* / сост.: М. Ф. Кравченко, Л. Г. Овчаренко, Н. А. Следзюк. — 2-е изд. — Одеса : ОНПУ, 2008.

### References

1. *Mitrofanova O. D.* Nefilologicheskaja auditorija kak subjekt uchebnogo processa i objekt lingvodidakticheskogo vozdejstviya / O. D. Mitrofanova // Russkoe slovo v mirovoj kul'ture : materialy X Kongressa MAPRIAL (30 ijunia — 5 ijulia 2003 g.). — SPb. : Izd-vo SPbGU, 2003. — S. 173—179.

2. *Vishniakov S. A.* Psihologo-pedagogicheskie osnovy obuchenija russkomu jazyku kak inostrannomu / S. A. Vishniakov. — M. : MGPIIJA, 1995. — 97 s.

3. *Uchebnye zadaniya po obucheniju grammatike dla inostrannyh studentov podgotovitel'nogo fakul'teta inzhenerno-tehnicheskogo profilia* / sost. I. D. Jurkevich, I. G. Mirak'jan. — Odessa : ONPU, 2007.

4. *Uchebnye zadaniya po obucheniju chteniju dla inostrannyh studentov podgotovitel'nogo fakul'teta inzhenerno-tehnicheskogo profilia* / sost. E. D. Gus'kova, L. S. Marichereda. — Odessa : ONPU, 2007.

5. *Zmievskaja N. P.* Posobie po nauchnomu stiliju rechi dla podgotovitel'nyh fakul'tetov (na materiale razdela kursa anatomii dla studentov-medikov) : ucheb. posobie / N. P. Zmievskaja, O. G. Miroshnikova. — Odessa : ONPU, 2006. — 48 s.

6. *Uchebnye zadaniya po obucheniju NSR dla inostrannyh studentov podgotovitel'nogo fakul'teta inzhenerno-ekonomicheskogo profilia* / sost. L. G. Ovcharenko, I. G. Mirak'jan. — Odessa : ONPU, 2012.

7. *Tihomirov S. A.* Tehnologija formirovaniya professional'no vazhnyh umenij u inostrannyh studentov podgotovitel'nyh otdelenij / S. A. Tihomirov, L. A. Mirjukova // Tradicii i novacii v obuchenii inostrannyh uchashhhsja v rossijskih vuzah : materialy rесп. науч.-практ. конф. — Tver' : TvGTU, 1997. — S. 129—130.

8. *Gus'kova E. D.* Rabochaja tetrad' v sisteme obuchenija nauchnomu stiliju rechi / E. D. Gus'kova // Uchebnyj process kak osnova kompleksnoj adaptacii inostrannyh studentov k novej obrazovatel'noj social'noj i kul'turnoj srede : mat-ly mezhdunarodnoj jubilejnoj науч.-практ. конф. (22—24 ijunia 2005 g.). — Odessa : ONPU, 2005. — S. 148—150.

9. *Uchebnye zadaniya po NSR dla samostojatel'noj raboty v komp'juternom klasse* / sost. L. S. Marichereda, O. G. Miroshnikova, L. L. Neprickaja. — Odessa : ONPU, 2004.

10. *Metodicheskie rekomendacii po organizacii i provedeniju proforientacionnoj raboty s inostrannymi studentami PF.* / sost.: M. F. Kravchenko, L. G. Ovcharenko, N. A. Sledziuk. — 2-е изд. — Одеса : ОНПУ, 2008.

### ГУСЬКОВА Олена Дмитрівна,

старший викладач кафедри лінгводидактики Одеського національного політехнічного університету; Одеса, Україна;

e-mail: fedorova@fspu.opu.ua; тел.: + 38 (048) 7348551

### МАРІЧЕРЕДА Людмила Семенівна,

старший викладач кафедри лінгводидактики Одеського національного політехнічного університету; Одеса, Україна;

e-mail: fedorova@fspu.opu.ua; тел.: + 38 (048) 7348551

### ОВЧАРЕНКО Лариса Григорівна,

кандидат педагогічних наук, доцент, зав. кафедри лінгводидактики Одеського національного політехнічного університету; Одеса, Україна;

e-mail: fedorova@fspu.opu.ua; тел.: + 38 (048) 7775492; моб.: + 38 067 1582005

### ФОРМУВАННЯ НАВЧАЛЬНО-ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ В ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ ПОЧАТКОВОГО ЕТАПУ НАВЧАННЯ

У статті розглянуто методи формування в іноземних студентів підготовчого факультету навчально-професійних навичок та вмій у процесі навчання науковому стилю мовлення.

Формування навчально-професійної компетенції в іноземних студентів починається на підготовчому факультеті. В педагогічній системі початкового етапу навчання передбачено можливості реалізації цього

принципу в навчальних планах, у програмі дисципліни «Російська мова», в цілях, у змісті навчальних і контролюючих матеріалів, інтерактивної системи їх презентації в учбові та позаучбові години. При диференціації профілів навчання комунікативні завдання, граматичні конструкції та моделі текстового матеріалу є однаковими для студентів усіх профілів навчання. Розбіжності стосуються лексичного наповнення пропозиційних структур.

Задача викладача російської мови як іноземної полягає у коректуванні форм, методів і прийомів формування навчальної та професійної компетенції у іноземних студентів.

**Ключові слова:** навчально-професійна компетенція, науковий стиль мовлення, профорієнтаційна робота, Робочий зошит.

**Elena D. GUSKOVA,**

Senior Lecturer of the Lingvodydactics Chair of Odessa National Polytechnic University; Odessa, Ukraine;  
E-mail: fedorova@fspu.opu.ua; Tel.: + 38 (048) 7348551

**Liudmila S. MARICHEREDA,**

Senior Lecturer of the Lingvodydactics Chair of Odessa National Polytechnic University; Odessa, Ukraine;  
E-mail: fedorova@fspu.opu.ua; Tel.: + 38 (048) 7348551

**Larisa G. OVCHARENKO,**

Ph.D., Associate Professor, Head of the Lingvodydactics Chair of Odessa National Polytechnic University; Odessa, Ukraine;  
e-mail: fedorova@fspu.opu.ua; Tel.: + 38 (048) 7775492; Mob.: + 38 067 1582005

**CREATION OF THE TEACHING AND PROFESSIONAL COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS ON THE PREPARATORY COURSE**

The article deals with the methods of the scientific style of speech creation and professional abilities in the process of foreign students' training on the preparatory course.

The creation of the teaching and professional competence of foreign students begins on the preparatory course. In the pedagogical system of the first stage of teaching there must be seen some possibilities of realization of the given principle in teaching plans and in the program «Russian as foreign language», in the aim and the content of materials used for the teaching and the control, in the interactive system of their presentation in the school and after school hours. In different types of professional abilities, communicative tasks, grammar constructions and models of the text material are similar for students of all types of training. The difference consists only in the lexical content of the proposed structures.

The task (aim) of the teacher of Russian as foreign language is concluded in correction of forms, methods and ways of creation teaching and professional competence of foreign students.

**Key words:** teaching and professional competence, scientific style of speech, professionally directed work, Working Notebook.

*Статтю отримано 14.11.2014 р.*